LE JOURNAL LA GATINEAU
VOUS SOUHAITE UN

# Joyeux Noël à tous!

*Que Noël et la nouvelle année vous apportent tout ce que vous désirez !*

**SUPPLÉMENT**
**LA GATINEAU - NOËL 2005**

LA GATINEAU DEPUIS 1955


## Joyeux Noël et Bonne Année !

*En ce joyeux temps de réjouissances, nous vous offrons tous nos voeux de santé, prospérité et bonheur*

***DE TOUTE L'ÉQUIPE- André, Louise, Patricia, Caroline & Mandy***

AssurExperts
**Marc Kelly inc.**
111, rue St-Joseph, Gracefield
463-3343 Sans frais : 1-888-433-3343

**André Cécire, C.d'A.Ass.**
Courtier en assurance
de dommages des
particuliers et entreprises

**Louise Alie**
Courtier en assurance
de dommages des
particuliers et entreprises

UN CHOIX RASSURANT AE

Joyeux Noël et Bonne Année 2006 !

À l'occasion des Fêtes, nous vous souhaitons santé, bonheur et prospérité tout au long de la nouvelle année.

Nous serons fermés du 22 décembre 2005 au 4 janvier 2006 inclusivement.

Nous avons de tout pour le vitrail !

MERCIER ALUMINIUM ENR.

VITRERIE MANIWAKI
R.B.Q. 1507-0287-17

6, rue Egan, Egan-Sud 449-5866 • 449-4996


## JANVIER

### MARTIN DESJARDINS AVEC YVON MICHEL

Le boxeur originaire de Grand-Remous, Martin Desjardins, signe un contrat avec le promoteur Yvon Michel. Cette signature assure à Martin de disputer au moins quatre ou cinq combats dans les rangs professionnels.

### SUCCÈS POUR NEZ-ROUGE

L'Opération Nez-Rouge 2004 est couronnée de succès pour une autre année. Une augmentation de 8 % du nombre de transports effectués a été enregistrée. Plus de 582 raccompagnements ont été effectués en 2004 contre 540 en 2003.

### RÉACTIONS AU RAPPORT COULOMBE

Le rapport de la Commission Guy Coulombe suscite des réactions positives dans la région, malgré l'annonce de la diminution de 20 % de coupe dans le résineux. Denis Côté, président et chef de la direction de la Société sylvicole de la Haute-Gatineau, croit que le rapport identifie des lacunes qui pourraient apporter des retombées positives pour la région si elles sont comblées. Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, et Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG), croit que le rapport Coulombe pourrait permettre à la région de réaliser l'entreprise de production de ressources (EPR).

### MONTÉE EN FLÈCHE

Les retombées économiques de la construction de la centrale Mercier montent en flèche dans la région. Pour la première fois depuis le début des travaux, les retombées ont été supérieures en Outaouais par rapport aux Laurentides dans les mois d'octobre et novembre 2004, coïncidant avec la visite des gens d'affaires de la Vallée-de-la-Gatineau au chantier.

### PREMIER BÉBÉ

Ariane Lapointe est le premier bébé de l'année 2005. Carole Lafontaine et Roch Lapointe d'Egan-Sud en sont les heureux parents. Ariane est le quatrième enfant de la famille.


Paix et amour en ce beau jour de Noël !

Chaque moment passé avec les êtres chers est indispensable à notre épanouissement et à notre bonheur. La fête de Noël est une belle occasion pour vous manifester tout notre attachement, et souhaiter que se réalisent tous vos désirs pour la nouvelle année !

**François Brossard,** Pharmacien

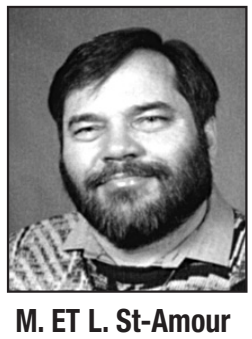
**Gina St-Jacques,** Pharmacienne

165, rue des Oblats, Maniwaki
449-3880

Membres affiliés à Familiprix AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ www.familiprix.com

**Heures d'ouverture :**
Lundi au mercredi de 8 h 30 à 18 h
Jeudi et vendredi de 8 h 30 à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h
Dimanche FERMÉ

Joyeux Noël et Bonne Année à tous mes clients et amis !



M. ET L. St-Amour
*PROPRIÉTAIRES*

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) ltée

«JOUR ET NUIT» NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

ESTIMATION GRATUITE
449-2866

• Résidentiel • Commercial • Industriel

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

# Joyeuses Fêtes !

## LE SERVICE

Julie Gendron, Annie Rivest, Louis Richard et Roland Guy

## LA COMPTABILITÉ

Mélanie Grondin, Jacques Cadieux et Christine Lafontaine

## LES RESSORTS

Yvon Beaudoin, Gaétan Gagnon, Rock Gagnon, Léo Lacaille, Conrad Morin et Jacky Nault

*Joyeux Noël et une année 2006 toute parsemée de paix, d'amour, de santé et de prospérité !*

## LES VENTES

Gérald «Tiger» Gagnon, Robert Gendron, En arrière : Éric Lamoureux, Manon Fortin, Colette Archambault, Ginette Morin et Denis Gendron

## LA CARROSSERIE

Eugène Croteau, Pierre Gorley, Tommy Lacaille, Bernard Martel et Jean-René Martin

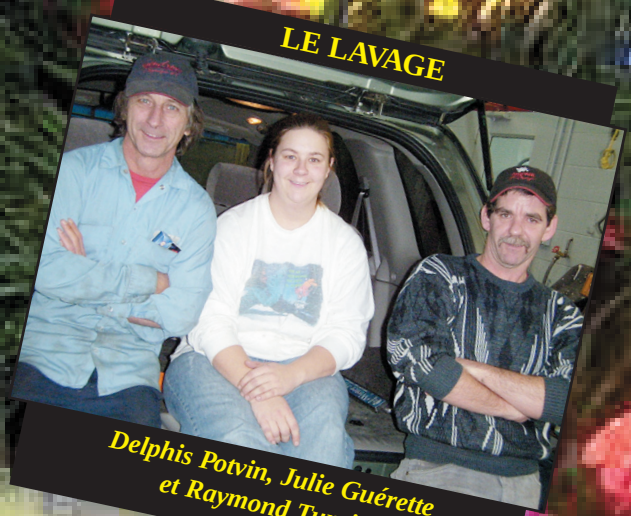
## LA MÉCANIQUE

Brian Miller Tremblay, Mario Robillard, Éric Marcil. En arrière : Michel St-Jacques, Benoît Major, Dave Kenney, Denis Paquette et Patrick Séguin. Absent sur la photo : Larry Larivière et Bernard Morin

## LES PIÈCES

Michel Guy, Jérémie Fortin, Sylvain Larivière et André Lyrette

## LE LAVAGE

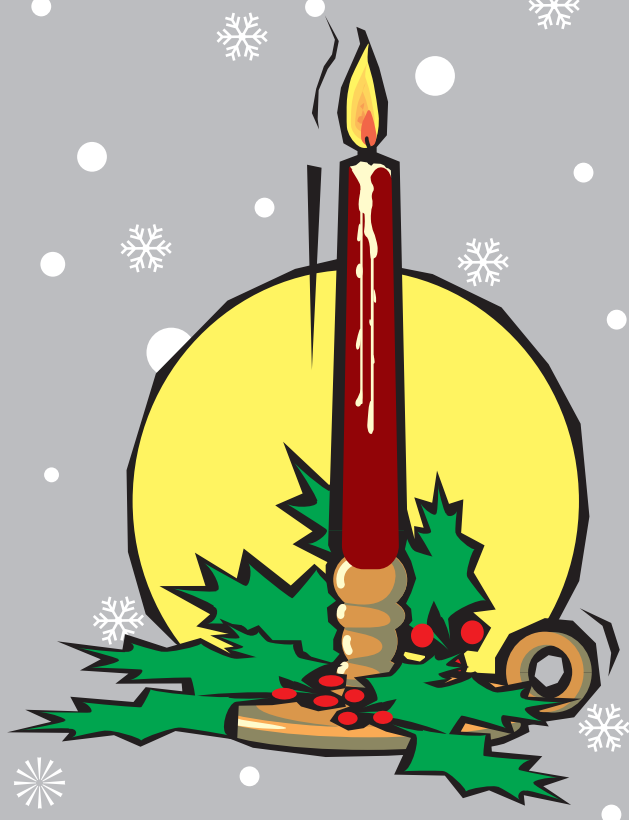


Delphis Potvin, Julie Guérette et Raymond Turpin


# GENDRON AUTOS

259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E4 449-1611 • Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com

Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 8h à 17h30 - Jeudi soir: 18h à 21h - Vente: Vendredi de 8h à 19h30



# Mino Nîbâ Ayamiyân !

# Joyeux Noël !

# Merry Christmas !

CENTRE

## WANAKI

CENTRE

**Tél.: (819) 449-7000 • Fax: (819) 449-7832**

C.P. 37, Maniwaki (Québec) J9E 3B3

## freshmart

35, Kichi Mikan,
Maniwaki 449-3741

**HEURES D'OUVERTURE :**
**TOUS LES JOURS, DE 8H À 23H**



## Nation Algonquine

**Conseil Tribal de la Nation Algonquine Anishinabeg**

Kichi Mikan, Maniwaki (Québec) J9E 3C3

Tél. : (819) 449-1225 • Fax : (819) 449-8064

## Kitigan Zibi Anishinabeg

**POLICE DÉPARTMENT**

*Gorden McGregor, CHEF DE POLICE*

**Tél.: 449-6000/6078 • Fax: 449-6055**

P.O. Box 220, Maniwaki

## *Kitigan Zibi Health and Social Services*

MINO PIMÀDJIWOWIN

Box 160, 8 Kikinamage Mikan
Maniwaki (Québec) J9E 3B4

Tél.: (819) **449-5593/4** / Tél.: (819) **449-3803**
Fax: (819) **449-7411**

## TRANSPORTS RUSSEL CÔTÉ

KITIGAN ZIBI (QUEBEC)

***«Russ' Busses»***

***«Sometimes we cater»***

(819) **449-2755**

## NOUVEAU CHEF À LA SQ

Le poste de police de la Sûreté du Québec de la MRC Vallée-de-la-Gatineau s'est trouvé un nouveau chef en la personne de Mario Brière. Celui-ci est entré en fonction le 5 janvier.

**28 Janvier: Centre de traitement à Kazabazua: IMPRESSIONNANT!**

## NOS HOCKEYEURS SE DISTINGUENT

Deux hockeyeurs de la région se sont distingués au début du mois de janvier. Neil Chabot a été nommé plus bel espoir au Tournoi Midget Kiwanis avec l'Intrépide de Gatineau, tandis qu'Andrée-Anne Dionne s'est taillée une place avec l'équipe de hockey Québec junior.

## AFFAIRE GILBERT GÉNÉREUX

L'affaire Gilbert Généreux refait surface dans les médias alors que la fille de Gilbert Généreux, Julie Généreux, a rendu public le dossier médical de son père. Des notes d'infirmières indiquent que Gilbert Généreux avait affirmé vouloir «régler ses comptes avec son meilleur ami». Le Collège des médecins ouvrent une enquête à la suite de ces allégations.

## PLANS ET DEVIS DU PONT

Les contrats pour les plans et devis de la construction du futur pont reliant le secteur Northfield au reste de la Ville de Gracefield ont été donnés. Le maire de la municipalité, Réal Rochon, croit que la construction du pont pourrait débuter en 2006.

## CONVENTION SIGNÉE À MANIWAKI

Les employés de la Ville de Maniwaki ont signé une nouvelle convention collective avec la municipalité. Celle-ci donne aux employés une augmentation de salaires de 9 % sur quatre ans, plus 1 % de fonds de pension. La convention est rétroactive au 31 décembre 2002.

## DEUX TOURNOIS REMPORTÉS

Deux équipes régionales ont remporté des tournois au milieu du mois de janvier. Les Lions Midget CC du Pontiac ont gagné le tournoi de Rouyn-Noranda dans un climat tendu, tandis que les Loups Pee-Wee BB de La Pêche ont enlevé leur deuxième tournoi de la saison à Montréal.

## MÉDAILLE D'ARGENT

Les volleyeuses de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau remportent une médaille d'argent à la finale régionale des Jeux du Québec dans la catégorie juvénile A. Les 11 joueuses se sont inclinées en finale face à Sieur-de-Coulonge.

## DÉLÉGATION CHINOISE

Une délégation chinoise visite la Vallée-de-la-Gatineau. Les membres de cette délégation de la province du Xinjiang ont assisté à une présentation de Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, et ont rencontré les dirigeants de la communauté algonquine de Kitigan Zibi.

## CARNAVAL DE BOIS-FRANC

Le Carnaval de Bois-Franc a été couronné de succès. Quelques centaines de personnes ont participé aux diverses activités.

## «PLUS GRAND PROJET»

Le «plus grand projet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau», selon les dires du préfet Pierre Rondeau, est présenté à quelques 70 invités. Le Centre de traitement des boues septiques de Kazabazua entrera en fonction au mois de juin suivant.

## FESTIVAL MAHG

Le Festival MAHG est lui aussi couronné de succès au Centre des loisirs de Maniwaki. Une douzaine d'équipes y prennent part.

## CHAMPIONS À GRANBY

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki sont couronnés champions du tournoi de Granby. Ils battent en finale les Vics de Granby, l'équipe hôtesse. Calvin Smith y est nommé meilleur attaquant et Frédérick Carle meilleur défenseur.

## AUDIENCES POUR L'AUTOBUS VOYAGEUR

La Commission des Transports du Québec était de passage à Maniwaki à la fin du mois pour entendre la population, dans le cadre du retrait possible de l'aller-retour dans la même journée de l'Autobus Voyageur entre Maniwaki et Ottawa. La compagnie Greyhound a révélé qu'elle faisait un déficit de près de 250 000 $ sur cette ligne. De leur côté, Pierre Rondeau, Marc Dupuis et Lynn Anctil soutiennent que le maintien de l'aller-retour est vital sur les plans humain et économique entre autres. Le jugement ne sera cependant connu qu'au début du mois de septembre.

## GRÈVE TERMINÉE À LA CAISSE

La grève qui a paralysé certaines activités de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau s'est finalement terminée à la fin du mois. Les syndiqués ont accepté à 70 % l'offre patronale. La nouvelle convention collective est d'une durée de quatre ans et l'évaluation au rendement n'a pas été imposée.

## UNE BONNE 33E ÉDITION

Malgré quelques activités en


Joyeux Noël ET Bonne Année

**Profitant de Noël, à l'aube d'une année nouvelle, la direction et le personnel vous souhaitent santé, bonheur et prospérité!!!**

RESTO BAR BRASSERIE LA TABLE RONDE

304, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI Tél.: 449-4652

moins, la population a participé en grand nombre à la Pakwaun 2005. La soirée des Fleurs et le bal à l'huile auront été parmi les activités les plus populaires avec la tire de chevaux et la course de VTT. Mélissa Mongrain a été élue Fleur printanière, tandis qu'Annick Lafontaine et Lison Grondin ont respectivement été nommées Miss Amabilité et Fleur des neiges.

## FÉVRIER

### TROIS MORTS DANS LE PARC

Un violent face-à-face a fait trois morts dans le parc de la Vérendrye. La fatigue excessive serait la cause de l'accident.

### CRISE AU CSSSVG

La pénurie de médecins que vit le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) menace le Centre hospitalier (CH) de Maniwaki. Le Dr Serge Chartrand tire la sonnette d'alarme et affirme que si rien n'est fait, le CH fermera ses portes le 14 mars, par manque de médecins. Le conseil d'administration du CSSSVG tente de se faire rassurant à la suite d'une rencontre avec les médecins. André Marcoux, directeur général du CSSSVG, soutient que sa relation avec les médecins est bonne.

### SUCCÈS AU PERCE-NEIGE

La 40e édition du Rallye Perce-Neige est couronnée de succès. 2 000 spectateurs ont assisté aux courses et 600 autres ont regardé les feux d'artifices. 35 équipes ont pris part à la compétition, qui a été remportée par Peter Thompson et Rod Hendrikson.

### DEUX CARNAVALS RÉUSSIS.

Les carnavals de Montcerf-Lytton et du Bar chez Rick à Gracefield sont couronnés de succès. Une foule record a pris part au Carnaval du Bar chez Rick, alors que 800 autres ont participé à celui de Montcerf-Lytton. Pauline Lapointe a été couronnée reine du Carnaval du Bar chez Rick.

4 Février: Une soirée des Fleurs INOUBLIABLE!

### LES BANTAM BB ENCORE CHAMPIONS

Les Forestiers Bantam BB remportent leur deuxième tournoi en moins d'un mois. Ils s'imposent cette fois-ci à Saint-Jean-sur-Richelieu, battant l'Ouragan du Versant Ouest en finale.

### MAISON AFÉAS

La Ville de Gracefield s'est portée acquéreur de la Maison Entraide AFÉAS au coût de 90 000 $. La Ville partage l'achat avec quelques autres organismes, dont la Caisse populaire de la Haute-Gatineau.

### UN ACCOMPAGNATEUR AU CSSSVG

Michel Léger agira à titre d'accompagnateur pour régler la crise qui sévit au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG). M. Léger deviendra ensuite directeur général

intérimaire à la suite du départ d'André Marcoux.

### SUCCÈS POUR LA 9E ÉDITION

La neuvième édition du Carnaval de Grand-Remous aura attiré entre 1 200 et 1 500 personnes. Sam Bouchard a été nommée reine du Carnaval et les Wild Boys ont remporté le tournoi de pitoune.

### BANTAM A CHAMPIONS

Les Forestiers Bantam A de Maniwaki ont remporté le tournoi de La Sarre en Abitibi, battant en finale une équipe de Rouyn. C'est le troisième tournoi qu'ils remportent cette saison. De leur côté, les Forestiers Bantam BB de Maniwaki sont déjà couronnés champions de la saison régulière.

### EMPRUNT DE 4 M $

Les maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ont approuvé à l'unanimité la résolution permettant d'effectuer un emprunt de 4 M $ pour financer la construction du Centre de traitement des boues septiques de Kazabazua. Certains maires ont cependant exprimé leur dissidence sur l'adoption de l'Entente intermunicipale, visant à répartir les coûts du Centre entre les municipalités.

### 1ER FESTI-NEIGE RÉUSSI

La première édition du Festi-Neige de Messines a été réussie. Plus de 3000 personnes y ont participé. À Aumond, près de 500 personnes ont pris part au carnaval de l'endroit. Marilyn Morin y fut couronnée reine.

### TOURNOI OPTIMISTE

Trois équipes de Maniwaki auront réussi à atteindre la finale du Tournoi Optimiste de Maniwaki, mais aucune n'aura réussi à remporter la victoire. Entre 800 et 1 000 personnes ont assisté au tournoi. Jason Bédard y a remporté le James Logue Memorial. Durant ce temps, les Forestiers Bantam BB remportaient leur 3e tournoi de la saison à Mont-Laurier.

### TRANSPORTS COLLECTIFS

Un sondage effectué dans la région révèle que les services offerts par la Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau sont essentiels pour sa population. Celle-ci a effectué près de 2200 transports en 2004.

### FOIRE DES VILLAGES

Une délégation de quatre personnes de la MRC Vallée-de-la-Gatineau participe à la Foire des Villages 2005 à Montréal. Ils rencontrent entre autres Bernard Landry et affirment avoir trouvé l'expérience enrichissante. Ceux-ci constatent cependant que le nom de Vallée-de-la-Gatineau semble porter à confusion, plusieurs personnes l'associant à celui de la Ville de Gatineau.

## MARS

### UN STAGIAIRE FRANÇAIS

Les premières retombées du projet Phénix se font ressentir. Un stagiaire français s'amène dans la région et étudie les possibilités de faire de la 2e et de la 3e transformation du bois dans la région.

### PLAN D'ACTION DU CSSSVG

Michel Léger dépose un rapport préliminaire qui comprend les principaux constats, le diagnostic et le plan d'action pour régler la crise que vit le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG). Intensifier le recrutement médical est la première priorité qu'énumère M. Léger.

### GENEVIÈVE GAGNON REINE

Geneviève Gagnon a été proclamée reine du Carnaval de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. L'édition de cette année a été dédiée aux familles.

### Gestion des matières résiduelles

La MRC Vallée-de-la-Gatineau entame ses consultations concernant son Projet de Plan de gestion des matières résiduelles. Cet exercice vise à doter la MRC d'une politique concernant ses déchets, vu que le site d'enfouissement de Déléage est pratiquement utilisé à capacité.

### JOURNÉE DE LA FEMME

Plus de 200 personnes ont participé aux activités de la Journée de la femme à Gracefield, organisée par l'AFÉAS. Pendant ce temps, à Blue Sea, Réjeanne Lemieux est couronnée femme de l'année.

### SECONDAIRE EN SPECTACLE

Une cinquantaine de jeunes auront participé au concours Secondaire en spectacle à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, en livrant diverses performances artistiques ou en participant à la réalisa-

*Toute l'équipe d'ASM informatique vous souhaite de Joyeuses Fêtes !*

100, Principale Sud
Maniwaki
**449-4159**

asm informatique
Consultation, conception et formation en gestion efficace.

**18 mars: 1 M $ DE CANNABIS saisis à Kazabazua**


*Serrurerie et cordonnerie Yves Cousineau souhaite à tous un*

***Joyeux Noël** et une Année 2006 extraordinaire !*

*Nous effectuons à peu près tous les genres de réparations : sièges de VTT, motoneige, etc.*

*Je désire aussi remercier notre clientèle pour son encouragement au cours de la dernière saison !*

Vos souliers, bottes ou vêtements sont endomagés ?

***Passez voir votre cordonnier.***

***ESTIMATION GRATUITE !***

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**

SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit : 449-5674

*Voyez l'expert !*

tion du spectacle. Claudia Fortin, Odile Huot, Caroline Rollin, Sophie Lacourcière et Samantha Thonnard-Karn sont les grandes gagnantes de ce concours.

### TOURNOI AMÉRINDIEN

Une quinzaine d'équipes auront pris part au Tournoi amérindien au Centre des loisirs de Maniwaki. Plus de 2 000 personnes auront assisté aux différents matchs présentés dans les diverses catégories. Notons la victoire des Nighthawks de Kitigan Zibi au ballon balai.

### DES CENDRES SUR LA GLACE

Georges Lafontaine, ancien journaliste et attaché de presse actuel de Réjean Lafrenière, lance son premier roman «Des Cendres sur la glace». Ce roman relate l'histoire d'un homme de 90 ans qui entreprend un long périple jusqu'à Terre-Neuve, où il y dépose les cendres de sa femme.

### DU POT POUR 1 M $

La Surêté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau saisit du cannabis et divers articles pour une valeur d'un million de dollars. Cette perquisition a été effectuée sur la route 301 à Kazabazua.

### CONFIANCE EN L'AVENIR

Lors d'un souper de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, Michel Léger affirme qu'il a confiance en l'avenir du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG). Celui-ci exclut la fermeture du Centre hospitalier de Maniwaki, mais soutient que le CSSSVG devra se repositionner pour devenir un centre de santé où il est agréable de travailler.

### JACQUES LAFRENIÈRE CANDIDAT

Les élections municipales n'ont lieu qu'en novembre, mais déjà Jacques Lafrenière annonce qu'il sera candidat à la mairie de la Ville de Gracefield, lors de l'assemblée générale annuelle de la ZEC Pontiac, dont il était le président jusqu'à cette annonce.

### PASSAGE IN EXTREMIS

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont assuré in extremis leur place en finale du championnat des séries éliminatoires de la Ligue de développement de l'Outaouais. Les Forestiers ont été la seule équipe invaincue de ce tournoi à la ronde, mais ont été dépendants des points de franc-jeu tout au long de celui-ci.

### BIBLIOTHÈQUE RÉNOVÉE

L'école Christ-Roi inaugure sa bibliothèque fraîchement rénovée. Bryan Perro, auteur de la populaire série de livres «Amos Daragon», était présent pour l'occasion.

### PLACE AUX JEUNES

La huitième édition de Place aux jeunes s'est bien déroulée dans la région. Une douzaine de jeunes ont pu découvrir la Vallée-de-la-Gatineau au cours des trois fins de semaine d'activités. Maxime Jean, qui a escaladé le mont Everest, y a livré une conférence devant plus de 80 personnes lors du brunch de fermeture.

### 7 M $ DE RETOMBÉES

Lors de l'année 2004, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau aura généré des retombées de plus de 7 M $, ayant investi plus de 900 000 $ dans différents projets et commerce. Gérard Coulombe a également annoncé qu'il quittait la présidence de l'organisme. Sonny Constantineau prend sa relève.

### TOURNOI ADULTE

Maniwaki domine le Tournoi adulte de l'année 2005 en participant à plusieurs finales et en remportant quelques-unes. L'événement aura généré des profits de plus de 3 000 $.

### CONSULTATION POUR LE PPGMR

La MRC Vallée-de-la-Gatineau a tenu quatre consultations pour faire connaître son Projet de Plan de gestion de matières résiduelles (PPGMR). Pierre Rondeau, préfet de la MRC, et Réjean Carle, président de la Commission d'hygiène du milieu à la MRC, trouvent que celles-ci ont été profitables.

### INQUIÉTUDES ET INCERTITUDES

Le dépôt du Rapport Coulombe


*Joyeuses Noël à tous et à toutes !*

**USINAGE C.F.**

Claude Labelle & France Lyrette
Usinage - Soudure - Réparation
Fabrication - Métallisation

*SERVICE DE TRANSPORT*

54, chemin Rivière Gatineau à Déléage
**Tél.: 441-2020 / Téléc.: 441-2225**

**Municipalité de Denholm**

*Vous souhaite des Fêtes remplies de joie, d'amour et de bonheur!*

**Colette B. Canavan, mairesse, et les conseillers:**
Roger Paradis — Richard Poirier
Jean-Marc Gagnon — Hubert Reiter
Anita Therrien — Gary Armstrong
ainsi que Lorraine Paquette, sec.-trés. et d.g.

**Municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau**

*Meilleurs souhaits du temps des Fêtes!*

**Roch Carpentier, maire, et les conseillers(ère) :**
Martin Lafrenière, siège #1 — Michel Dupéré, siège #4
Daniel Carle, siège #2 — Hubert Tremblay, siège #5
Francine Lacroix, siège #3 — Claude Gagnon, siège #6
ainsi que Mélanie Lyrette, directrice générale

**Municipalité de Déléage**

*Réjouissez-vous et fêtez!*

**Jean-Paul Barbe, maire, et les conseillers(ère) :**
Denis Aubé, siège #1 — Diane Marenger, siège #4
Réjean Lafontaine, siège #2 — Michel Guy, siège #5
Jean-Pierre Morin, siège #3 — Robert Guilbeault, siège #6

**Municipalité de Montcerf-Lytton**

*À tous nos concitoyens et concitoyennes, nous vous souhaitons que ce temps de réjouissance et d'abondance soit remplis de bonheur et de sérénité !*

**Fernand Lirette, maire, et les conseillers(ères) :**
France Danis, siège #1 — Michelle Blais, siège #4
Jacqueline Crytes, siège #2 — Ward O'Connor, siège #5
André Joly, siège #3 — Christine Paul, siège #6
ainsi Liliane Crytes, secrétaire-trésorière et
Karine Alie Gagnon, secrétaire-trésorière adjointe

SONERCO **GARAGE CENTRAL**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Débosselage et peinture - Pare-brise
Vente, pièces et services
*44, Principale Nord, Maniwaki*
***449-2447***

*Nous vous souhaitons des Fêtes remplies d'amour*

**Municipalité de Messines**

*Et voici le temps des réjouissances où les gens prennent le temps de revoir leurs familles et ami(e)s et en cette occasion nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année à tous !*

**Ronald Cross, maire, et les conseillers(ère) :**
Gilles Jolivette, siège #1 — Sylvain J. Forest, siège #4
Roger Kenney, siège #2 — Francine Jolivette, siège #5
Paul Gorley, siège #3

suscite diverses inquiétudes et incertitudes chez les industriels de la forêt de la région, surtout à cause de la diminution de coupe de 20 % dans le résineux. Chez Bowater, on se dit déçu de l'ampleur des mesures, tandis que Domtar dit vouloir travailler avec le gouvernement pour réduire l'impact de ces mesures.

### CHAMPIONS DE LA LIGUE DE DÉVELOPPEMENT

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ajoutent le titre de champion des séries éliminatoires de la Ligue de développement de l'Outaouais à leur palmarès. De leur côté, les Loups Pee-Wee BB de La Pêche s'inclinent en finale.

## AVRIL

### L'OPBG S'OPPOSE AUX CHANGEMENTS

L'Office des producteurs de bois de la Gatineau (OPBG) s'oppose aux changements proposés par la MRC Vallée-de-la-Gatineau dans sa révision du schéma d'aménagement. L'OPBG juge les normes trop sévères, surtout en ce qui concerne la protection des cours d'eaux.

### DEUX PROJETS MAJEURS

Deux projets d'envergure sont présentés à la population de la région au début du mois. Le premier est un complexe sportif à Blue Sea d'une valeur de 1,2 M $. À Montcerf-Lytton, des citoyens veulent relancer leur projet d'une résidence pour personnes retraitées.

### RÉJEAN LAFRENIÈRE SATISFAIT

Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, se dit satisfait des mesures adoptées par son gouvernement à la suite du dépôt du rapport de la Commission Coulombe. Celui-ci dit croire que l'Outaouais sera moins touchée que les autres régions par la réduction de 20 % de la coupe de bois.

### PREMIERS RÉPONDANTS ABOLIS

La municipalité de Denholm a aboli son service des premiers répondants à cause d'un manque d'effectifs. La municipalité garde tout de même son camion de premiers répondants, au cas où le service ressusciterait.

### GRAND SUCCÈS À GRAND-REMOUS

Plus de 400 personnes ont assisté à la deuxième édition du concours amateur de Grand-Remous, en faisant un grand succès. Julien Tessier a été le grand gagnant du concours et Émilie Ringuette a gagné dans la catégorie 12-15 ans.

### SUR LE CHEMIN DE L'EXCELLENCE

Plus de 700 personnes ont assisté au spectacle de fin d'année du Club Élan. Celui-ci s'est déroulé sous le thème «Sur le chemin de l'excellence».

### SURPLUS DE 150 000 $

La Ville de Maniwaki aura finalement engrangé un surplus de 150 000 $ pour l'année 2004. La Ville annonce également qu'elle démolira la salle paroissiale, après avoir tenté pendant quelques semaines de sauver le bâtiment.

### HENRI CÔTÉ PRÉSIDENT

Après avoir été pendant près d'un an sans président, la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki a finalement recruté Henri Côté pour occuper le poste. Celui-ci s'est donné comme objectif de redresser la Chambre et de la repartir à neuf.

### CENTRE DU DORÉ JAUNE

L'Aire faunique communautaire du Baskatong construira un Centre d'interprétation du doré jaune à Grand-Remous. Le projet nécessitera des investissements totaux de 417 000 $.

### CHAMPIONS PROVINCIAUX

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont couronné une saison de rêve en remportant le championnat provincial de leur catégorie à Québec. La troupe d'Alain et Marc Céré a battu en finale l'équipe de Saint-Hyacinthe par la marque de 4 à 2. Les Forestiers ont aussi gagné

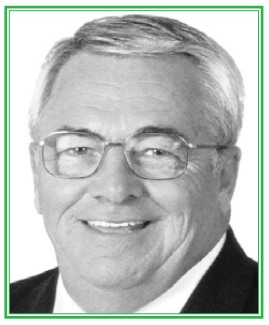
**22 avril: Les Forestiers Bantam BB CHAMPIONS PROVINCIAUX**


*Joyeux Noël et Bonne Année à tous !*

FERMÉS LES 24, 25, 26
ET 31 DÉCEMBRE 2005
ET LES 1ER ET 2 JANVIER 2006

OUVERT DU 27 AU 30 DÉCEMBRE
2005 DE 11H À 22H

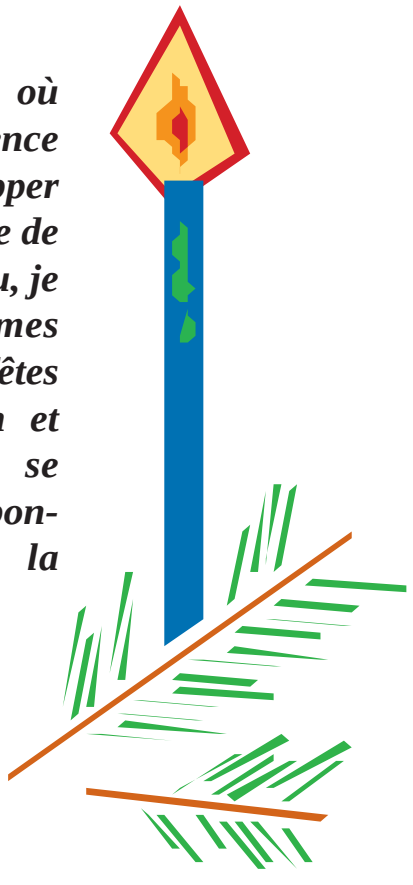
*Resto Le Notre-Dame*
142, Notre-Dame, Maniwaki 449-7099

***La saison des Fêtes constitue une occasion tout à fait particulière où nous pouvons partager avec chacun de nos concitoyens et concitoyennes, parents et amis, l'hospitalité, le partage et la fraternité.***

***C'est l'époque de l'année où nous devons prendre conscience de l'importance de développer un esprit de solidarité. À titre de député du comté de Gatineau, je désire donc vous offrir mes meilleurs voeux pour les fêtes de Noël et du Nouvel An et souhaiter que celles-ci se déroulent sous le signe du bonheur, de la paix et de la prospérité.***

***Réjean Lafrenière***
*Député de Gatineau*



les trois tournois auxquels ils ont participé, en plus des championnats de la saison régulière et des séries éliminatoires de la Ligue de développement de l'Outaouais.

### EXPO-SCIENCE

Les élèves de Kitigan Zibi ont raflé plusieurs prix lors de l'Expo-Science des Premières nations. Ceux-ci ont ramené quatre premiers prix et un deuxième prix de Kahnawake.

### MAISON DE RÉPIT

Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063 annoncent la construction d'une maison de répit au camping du lac Grenon, à Messines, au coût de 400 000 $.

### CLIMAT AU CSSSVG

Les choses semblent se calmer au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG). Michel Léger, directeur général suppléant du CSSSVG, affirme que les problèmes du mois de mars sont derrière l'organisation. Le climat à l'intérieur du CSSSVG change beaucoup les choses selon lui.

### 1,5 M $ EN RISTOURNES

Les Caisses populaires Desjardins de la région présentent leur bilan financier pour 2004. La Caisse de la Haute-Gatineau retournera 1 M $ en ristournes à ses membres, tandis que ceux de Gracefield recevront 425 000 $.

### SENTIERS PÉDESTRES

La Corporation du Petit et du Grand lac des cèdres veut ouvrir des sentiers pédestres autour de ces deux lacs d'ici la fin de l'été, pour pouvoir y pratiquer de la marche, du ski de fond et de la raquette entre autres. Les administrateurs de la Corporation voudraient également y accueillir une épreuve de vélo de montagne d'envergure provinciale.

### ENTENTE INTERMUNICIPALE SIGNÉE

Seize municipalités de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ont signé l'Entente intermunicipale concernant le Centre de traitement et de valorisation régional des boues septiques de Kazabazua. Les travaux avancent bien au site et le Centre sera opérationnel en juin comme prévu initialement.

## MAI

### SUCCÈS MONSTRE POUR LE BAZAR

La 25e édition du Bazar du Christ-Roi connaît un succès sans précédent. Pas moins de 16 000 $ sont amassés au profit de la Fabrique du Christ-Roi.

### AMÉLIE MOREAU HONORÉE

Amélie Moreau, originaire de Maniwaki, remporte un prix au Gala des prix médias pour une couverture qu'elle a réalisé pour le magazine Clin d'œil. Mme Moreau a remporté son prix dans la catégorie «Grand prix magasine innovateur».

### CONCOURS ENTREPRENARIAT JEUNESSE

Deux équipes de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) se distinguent lors de la 7e édition du Concours québécois en entrepreneuriat. Vanessa Breton et Alex Landry sont honorés dans la catégorie «secondaire général petit groupe», pour avoir réalisé le spectacle Les Fantastiques. Simon Lapointe est quant à lui gagnant du prix «coup de cœur» pour son projet de la Papeterie Envol.

### Défi sportif 2005

Les 13 étudiants du Groupe de formation pratique de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) se distinguent de belle façon au Défi sportif 2005. Ceux-ci ont disputé diverses épreuves à Montréal en athlétisme, en volley-ball adapté et en soccer. Dany Langevin a d'ailleurs ramené deux médailles d'or de cet événement réservé aux athlètes ayant un handicap physique ou intellectuel.

### RANDONNÉE DES 31-MILLES

La 23e randonnée des Draveurs du Club Quad Vallée-de-la-Gatineau est couronnée de succès. Plus de 360 personnes ont pris part à l'événement et ont pu se promener en VTT dans le parc de la Vérendrye.

### SUPER TOURNOI DE PÊCHE

Un autre événement couronné de succès durant le mois de mai est le Super tournoi de pêche de l'Auberge des pins. Plus de 250 pêcheurs ont soumis une soixantaine de truites pêchées dans le lac Blue Sea pour se mériter un bateau d'une valeur de 7 500 $. C'est le trio composé de Maurice Lacroix, Dick Giroux et Israel Mcdougall qui s'est mérité le grand prix.

### 1 000 SPECTATEURS POUR LA BOXE

6 mai: Des jeunes EXCELLENT au Défi sportif

Plus de 1 000 personnes se sont entassés au Centre des loisirs de Maniwaki pour assister au Gala de boxe de Maniwaki organisé par Pierre Myre. Patrick «Marteau» Guérette a volé la vedette dans le

*En cette période du temps des Fêtes, nous profitons de l'occasion pour souhaiter Joyeux Noël et bonne heureuse année*

*La direction et le personnel de Climatisation Maniwaki s'unissent pour souhaiter à tous leurs clients et amis, un Joyeux Noël et une Bonne Année 2006 !*

**NOUS SERONS FERMÉS DU 24 DÉCEMBRE 2005 AU 8 JANVIER 2006**

Climatisation Maniwaki inc.
Tél.: 449-3750
133, RUE KING, MANIWAKI *Jean-Marc Vaillancourt, président*

dernier combat de la soirée en battant son adversaire Vincent Trépanier. Un hommage a également été rendu à Martin Desjardins.

### SALLE PLEINE POUR LE BRUNCH DU CSSSVG

Pas moins de 273 personnes ont pris part au brunch du Centre de santé et services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) qui s'est déroulé à Kitigan Zibi cette année. Plus de 8 000 $ ont été amassés au cours de ce brunch, qui aura servi à amasser un appareil B-Pap, aidant à soigner les maladies pulmonaires chroniques.

### FERMETURE DE LA PAROISSE CHRIST-ROI

Après plus de 50 ans d'existence, la paroisse Christ-Roi sera fermée pour fusionner avec la paroisse l'Assomption. Une cinquantaine de paroissiens ont assisté à une rencontre de l'évêché de Mont-Laurier à la salle du Christ-Roi pour apprendre la triste nouvelle. Ceux-ci se sont dits déçus de cette décision, mais ont dit comprendre que leur Église devait penser à demain.

20 mai: FERMETURE de la paroisse Christ-Roi

### IRÉNÉE BANVILLE SOULÈVE L'INTÉRÊT

Irénée Banville, conseiller industriel chez Forintek Canada et ingénieur forestier, a soulevé l'intérêt de quelques entrepreneurs potentiels lors d'un souper de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, organisé conjointement avec le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau. Plus de 62 personnes ont pris part à ce souper.

### FANTASTIQUE FRIC…ASSEZ !!!

Les étudiants de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) ont été à l'honneur dans deux spectacles au cours du mois de mai. Une douzaine d'entre eux ont pris part au spectacle-bénéfice de la Maison de la culture, «Fric…assez !!!», dans lequel ils étaient accompagnés de l'attaché politique Tony Lavoie et du journaliste Michel Riel. Peu de temps après, Alex Landry et Vanessa Breton ont organisé et animé le spectacle Les Fantastiques, mettant en vedette plusieurs talents de la CÉHG.

### MARCHE 2/3

Une quarantaine d'étudiants de la CÉHG se sont déplacés à Montréal pour prendre part à la marche 2/3, visant à soutenir les pays du tiers-monde. Les jeunes ont aussi pu marcher en compagnie des comédiens de Ramdam et de Têtes@Kat.

### CÉLINE BRAULT CANDIDATE DU NPD

Malgré que le vote de confiance envers le gouvernement de Paul Martin ait passé de justesse à la Chambre des communes, le NPD s'est trouvée une candidate dans le Pontiac en la personne de Céline Brault. Celle-ci souhaite se faire élire dans le comté pour offrir un nouveau choix politique aux gens du Pontiac.

### PIERRE MYRE AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE

Soke Pierre Myre est devenu le premier Canadien intronisé au Temple de la renommée des arts martiaux du Canada, lors d'une cérémonie ayant eu lieu à Québec. Celui-ci a été intronisé en compagnie de trois grands autres karatékas, soit Jean-Guy Angell, Marc Asselin et Kyoshi John Therrien.

### LE FOOTBALL DE RETOUR À MANIWAKI

Après 22 ans d'absence, les Mustangs de Maniwaki feront


*La direction et le personnel d'Usinage Egan désirent souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne Année 2005 à tous leurs clients et amis !*

FERMÉ LES 24-27 DÉCEMBRE 2004
ET LES 3 ET 4 JANVIER 2004.

Les **USINAGES EGAN** inc.

Route 105, C.P. 236
Maniwaki
**TÉL.: 449-4275**

Spécialiste en fabrication de pièces sur mesure.

*Joyeux Noël et Bonne Année à tous !*

***Yvon et Bruno, propriétaires***

- Épicerie complète
- Service de poste
- Loterie (valideuse)

MARCHÉ OMNI RICHARD

**463-3372**
18, chemin de Blue Sea,
Blue Sea

*Joyeux Noël & Bonne Année 2006*

*La direction et le personnel de Pneus Pierre Lavoie désire souhaiter un Joyeux Noël à tous ses clients et amis. Pneus Pierre Lavoie remercie tous ses client durant l'année 2005 et espère à tous une heureuse année 2006 remplie de paix, bonheur et santé!*

UNIPNEU
**PNEUS PIERRE LAVOIE INC.**
260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

**Municipalité de Blue Sea**

***Que ces jours de fêtes soient des plus mémorables et que l'allégresse, l'amour et l'abondance vous accompagnent toujours.***

**Laurent Fortin, maire, et les conseillers(ère) :**
Hervé Courchesne, siège #1 — Christian Gauthier, siège #4
Sylvain Latreille, siège #2 — Isabelle Clément, siège #5
Éric Lacaille, siège #3 — Charles Lacaille, siège #6
ainsi que France Carpentier, secrétaire-trésorière adjointe

**Municipalité de Cayamant**

***Nous vous souhaitons de merveilleuses fêtes et que l'allégresse et l'amour soient au rendez-vous!***

**Suzanne Lamarche, maire, et les conseillers(ère) :**
Réjean Crêtes, siège #1 — Marcel Turpin, siège #4
Léona Mathews, siège #2 — Michel Matthews, siège #5
Léo Gauthier, siège #3 — Edouard Vallières, siège #6

Municipalité de Lac Sainte-Marie

**Municipalité de Lac Ste-Marie**

*Joyeux Noël à tous les résidents !*

**Raymond Lafrenière, maire, et les conseillers(ères) :**
Damien Lafrenière, siège #1 — Françoise Lafrenière, siège #4
Stanley Christensen, siège #2 — Johanne Knight, siège #5
Pierre Leblanc, siège #3 — Roland Gaudreau, siège #6

revivre le football dans la ville. L'entraîneur-chef de l'équipe est Frédérick Boulianne, qui aura sous sa garde plus de 45 joueurs provenant de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG), de Maniwaki Woodland et de Kitigan Zibi.

### LA SADC CHANGE DE CAP

Après s'être impliqué dans le tourisme de la région pendant huit ans, la Société d'aide au développement des collectivités (SADC) Vallée-de-la-Gatineau change de cap. Celle-ci s'occupera désormais de développer le marché de la villégiature dans la région. Les actions de la SADC en 2004-2005 auront généré des retombées économiques de 2,6 M $.

### ENTENTE HISTORIQUE

La municipalité de Déléage et la Ville de Maniwaki en sont finalement venus à une entente relativement au transfert des boues septiques dans le secteur de Déléage. Le projet profitera à 145 unités de résidence et coûtera 690 365 $, dont plus du deux tiers sera financée par les programmes Québec-municipalités.

### AMÉLIORATION MARQUÉE À LA CSHBO

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) a connu une hausse marquée de son taux de diplomation en 2004. C'est ce que révèle un document déposé au conseil des commissaires à la fin du mois de mai.

## JUIN

### UN BUDGET ÉQUILIBRÉ, MAIS…

Le Centre de santé et de services sociaux de la Valle-de-la-Gatineau a présenté un budget équilibré en vue de l'année 2005-2006. Cependant, ce budget présentera deux modalités d'entente à régler avec l'Agence de santé de l'Outaouais, soit la rémunération de l'administration intérimaire et la possibilité de non-financement des coûts de stabilité d'emploi.

### FOULE RECORD AU POW-WOW

Le pow-wow de la communauté algonquine de Kitigan Zibi a fracassé des records cette année. Selon Pauline Decontie, il y a eu deux fois plus de participants qu'en 2004, qui avait aussi été une année record.

### 3 M $ POUR VILLAGES BRANCHÉS

Les détails du projet Villages branchés ont finalement été dévoilés au début du mois de juin. Le projet coûtera 3 M $ et servira à relier les établissements scolaires et les édifices municipaux du Pontiac et de la Vallée-de-la-Gatineau par un réseau de fibres optiques.

### 35 000 $ POUR LE TOURNOI BRANCHAUD

Le Tournoi Branchaud aura encore fracassé un record pour sa neuvième édition avec un montant amassé de 35 000 $. Ce montant a été remis au Club des petits déjeuners et à la municipalité de Lac-Sainte-Marie.

### GALA LOISIR SPORT OUTAOUAIS

Le Festival Images et lieux et Alain Céré sont honorés lors du Gala loisir sport Outaouais. Le FIL a reçu le prix de mérite pour le loisir culturel, tandis qu'Alain Céré a gagné le titre d'entraîneur provincial.

### 33 000 $ POUR LEUCAN

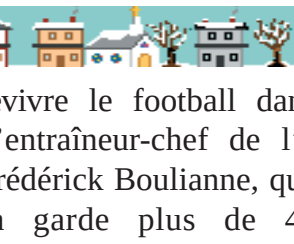
La touchante histoire du jeune Mathias Marinier-Lauzon, atteint de leucémie, aura soulevé la générosité de toute la région. Pas moins de 45 personnes se sont faites raser la tête lors d'un 5 à 7 aux Galeries Maniwaki pour amasser 33 000 $ au profit de Leucan.

### SYLVIA LA FÉE DES ARBRES

Une nouvelle activité pour les jeunes s'ajoute à l'offre touristique de la Ville de Maniwaki. Le conte pour enfants «Sylvia la fée des arbres» aura été présenté tout l'été au Golf Aux 3 clochers. Marthe Vaillancourt a conçu ce projet.

### HAUSSE FULGURANTE POUR MANI-JEUNES

La fréquentation de la maison de jeunes Mani-Jeunes aura connue une hausse fulgurante en 2004-2005. Pas moins de 44 % de plus de jeunes l'auront fréquentée. Malgré cette hausse, la maison de jeunes doit faire face à une diminution de budget de 22 %.


Rachel et Michel

Rachel et Michel et leurs équipe souhaitent

Denise Grondin, Marc Brunet, Suzette Grondin, Isabelle Charlebois, Madeleine Carpentier et Carole Lapratte

Nous souhaitons de Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis

Les heures d'ouverture pour le temps des fêtes sont tous les jours de midi à 21h.

Les CLAIR DE LUNE sont de retour le 7 janvier 2006

Venez vous amuser avec nous !

Nous serons fermés seulement le 25 décembre et le 1er janvier

Quille-O-Rama 105
• BAR • RESTAURANT
370, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1977

### TOUR À FEU

Le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu érigera une tour à feu de 80 pieds. Le Centre a réussi à dénicher les 125 000 $ nécessaires à sa construction.

**17 juin: 33 000 $ pour Leucan: PLUS DE CHAUVES À MANIWAKI**

### MUSÉE DE LA GUERRE

Le député David Smith et la Légion canadienne ont organisé une visite au Musée canadien de la guerre, à Ottawa, aux anciens combattants de la région. Pas moins de 35 d'entre eux ont pris part à cette visite.

### FESTIVAL DE SOCCER

Le Festival de soccer de Gracefield aura été couronné de succès alors que pas moins de 650 joueurs y ont pris part. Plus de 1 500 personnes sont également venues les encourager.

### FERMETURE DE LAUZON

La scierie Lauzon de Maniwaki, anciennement Makibois, fermera ses portes pour une durée indéterminée au mois d'août. Plus de 70 personnes perdront leur emploi à cause de cette fermeture.

### ST-JEAN-BAPTISTE

Quatre municipalités auront tenu des célébrations pour souligner la St-Jean-Baptiste. La plus grosse fête aura eu lieu à Egan-Sud avec le groupe Balthazar. Les autres festivités se sont tenues à Messines, Sainte-Thérèse et Maniwaki.

### 40 SCIENTIFIQUES INTERNATIONAUX

Une quarantaine de scientifiques internationaux se sont rassemblés dans la Forêt de l'Aigle à la fin du mois de juin. Cette visite se tenait dans le cadre du 5e atelier nord-américain sur l'écologie forestière, qui se tenait à Aylmer.

Au nom de toute l'équipe :
Joyeux Noël et Bonne année à tous!

Danielle Renaud
C.D'A.Ass.
Courtier d'assurance générale

Gilles Beauseigle
C.D'A.Ass.
Courtier d'assurance générale

Sylvie Roy
Courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Anik Beauseigle
Courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Edna Latourelle
Secrétaire

ASSURANCES GÉNÉRALES
Assurances Kelly et Associés
Tél.: 463-2898

LP®

BUILDING PRODUCTS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

# Louisiana-Pacific
# Division Maniwaki

***Au terme d'une année 2005 bien remplie, il nous fait plaisir de profiter de cette merveilleuse saison des Fêtes pour offrir nos vœux les plus chaleureux à nos employés, à leur famille ainsi qu'à toute la population.***

***Le succès de LP - Maniwaki étant intimement lié au comportement sécuritaire de ses employés, nous désirons également saisir l'occasion pour témoigner notre appréciation et notre profond respect à tous nos travailleurs et travailleuses.***

***Que la santé, l'amour et le bonheur vous permettent de vibrer tout au long de l'année 2006.***

# Joyeuses Fêtes !

# *Nous vous souhaitons*

# *Joyeux Noël*

## *et une Année 2006 remplie de joie, bonheur et prospérité !*

*Denis et Daniel Moreau*

**René Moreau & Fils**

135, Route 105, Maniwaki Tél.: 449-3003

TAPIS • PRÉLART • BOIS • CÉRAMIQUE • PEINTURE • PAPIER PEINT • STORES

*LA SOLUTION COUVRE-PLANCHER DÉCORATION!*

### 1 000 PERSONNES À L'OPTI-FEST

Plus de 1 000 personnes ont participé à la première édition de l'Opti-Fest de Gracefield. L'événement a été organisé par le Club Optimiste de Gracefield.

### PAS DE CRISE AU CSSSVG DURANT L'ÉTÉ

L'été sera moins chaud que l'hiver au Centre hospitalier de Maniwaki. La crise est passée, mais la situation demeure encore fragile. Pour bien fonctionner, le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) comptera sur le support de médecins de Gatineau.

### BAL DES FINISSANTS

Pas moins de 110 finissants auront obtenu leur diplôme de secondaire V à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau en 2005, ce qui ressemble aux taux des années passées. Plus de 10 000 $ ont également été remis en bourse lors du bal des finissants, à 36 étudiants.

## JUILLET

### FERMETURE DE LA SCIERIE DE NORTHFIELD

Après Lauzon, c'est au tour de la Commonwealth Plywood d'annoncer qu'elle fermera sa scierie de Northfield. Plus de 45 emplois seront perdus à cause de cette fermeture.

1er juillet: Scierie Lauzon: FERMETURE

### ACCIDENT MORTEL

Le long congé de la Fête du Canada aura fait un mort dans le parc de la Vérendrye. Thérèse Poucachiche a tenté de traverser la roue 117 après avoir descendu d'un autobus, mais elle s'est faite frapper par un fardier. Sa mort a été constatée à l'arrivée des ambulanciers.

### TEMPÊTE DE VENT

Une tempête de vent aura causé plus de peur que de mal au réservoir Baskatong lors de la Fête du Canada. Des rafales de vent de 100 kilomètres à l'heure auront causé des dommages substantiels à plusieurs terrains de camping.

### SUPER FÊTE DU CANADA

La Super Fête du Canada de Montcerf-Lytton aura connu du succès une fois de plus. Plus de 679 personnes y ont participé pour écouter plusieurs artistes country. Une centaine de motorisés s'y étaient déplacée.

### PARC J.O HUBERT

La Ville de Maniwaki et Rues Principales Maniwaki ont inauguré le nouveau Parc J.O. Hubert, situé entre le magasin Rossy et le Bar le Wave. Le Parc représente un investissement de 110 000 $ et comprend trois fresques réalisées par Jocelyn Galipeau.

### HOMMAGE À PIERRE MOREAU

La Corporation de gestion de la


*En cette période de réjouissance, nous tenons à remercier sincèrement tous nos clients pour la fidélité et la confiance dont ils ont fait preuve à notre égard.*

*À ceux-ci, à nos collaborateurs de tous les jours, à nos parents et amis, nous vous souhaitons de très belles fêtes… et santé et prospérité pour la Nouvelle Année !*

Joyeux Noël!

Bonne Année!

Me Carole Joly LL.B.,D.D.N.

182, Notre-Dame
Maniwaki (Québec)
J9E 2J5

Tél.: (819) **449-6180**
Fax: (819) **449-3115**
Courriel : cjoly1@notarius.net

Forêt de l'Aigle (CGFA) a rendu hommage à Pierre Moreau en renommant son siège social en son nom. La CGFA en a aussi profité pour montrer ses nouvelles installations dans la Forêt de l'Aigle, réalisées au coût de 175 000 $.

### HOMMAGE À YVON BÉLANGER

Les citoyens de Blue Sea ont rendu hommage à leur ancien maire Yvon Bélanger lors d'un souper. Plus de 155 personnes ont souligné les 22 ans de vie politique de M. Bélanger.

### PAS DE CHARANÇONS À CAYAMANT

Les Villégiateurs et résidants du lac Cayamant devront patienter une année de plus pour ensemencer des charançons et peut-être plus longtemps encore, vu que Mont-Tremblant a seul le droit d'ensemencer les petits insectes pour les trois prochaines années. Pire encore, les coûts du projet ont quadruplé pour se chiffrer à environ 200 000 $, mais les villégiateurs et résidants veulent toujours aller de l'avant avec leur projet d'ensemencement.

### PRIX PROVINCIAL POUR LES TRANSPORTEURS

Les transporteurs scolaires de la Haute-Gatineau se sont mérités un prix provincial, décerné par l'Association du transport écolier du Québec. Derek Ardis et Jacques Éthier ont reçu le prix de la catégorie «Meilleure activité de la campagne de sécurité 2005», pour une activité organisée en février 2005.

### KILIMANDJARO

Jonathan Voyer, agent pour la Sûreté du Québec de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, escaladera le Mont Kilimandjaro au profit du programme ArthroAction. Il sera accompagné du Dr Pierre St-Georges.

### 200 000 $ POUR CONTRER L'ITINÉRANCE AUTOCHTONE

Ressources humaines Canada verse une contribution de plus de 200 000 $ aux Services d'éducation communautaire autochtone pour


*Meilleur voeux de Noël et que la nouvelle année vous apporte joie, santé, bonheur et prospérité. Merci à toute notre clientèle !*

Absent lors de la photo : Philippe Nault et Guy Richer.

Les couvreurs
**ROCHON**
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
**ESTIMATION GRATUITE**
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud (819) 449-4976
Kazabazua (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

*Les dirigeant(e)s et les employé(e)s des Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, s'unissent pour vous souhaiter de*

*Joyeuses Fêtes et une Bonne et Heureuse Année, remplie de bonheur, santé et prospérité !*

**HORAIRE DES FÊTES :**

***Ouverture :*** 28-29-30 décembre 2005 et 4-5-6 janvier 2006

***Fermeture :*** 26-27 décembre 2005, 2 et 3 janvier 2006.

***Pour les 23 et 30 décembre 2005 :***

Ouvert jusqu'à 15h pour la Caisse populaire Gracefield et ouvert jusqu'à 17h pour la Caisse populaire de la Haute-Gatineau

**Desjardins**
**Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau**

www.desjardins.com 1-800-CAISSES

Votre Caisse est disponible 24 heures par jour, 7 jours semaine, au téléphone, par Internet, il y a toujours quelqu'un pour vous répondre.

contrer l'itinérance des autochtones hors-réserve. Le projet ne reçoit cependant pas l'assentiment des leaders de Kitigan Zibi, qui regrettent que Ressources humaines Canada ait procédé par appel d'offres et que la communauté n'ait pas été consultée.

### DÉMISSION DE COLETTE CANAVAN

Colette Canavan démissionne de son poste de mairesse de Denholm. Celle-ci quitte pour des raisons de santé. Gary Armstrong assurera l'intérim jusqu'aux prochaines élections.

### 3 NOUVEAUX PROJETS À KAZABAZUA

Alors que les fermetures d'usines pleuvent sur la région, la municipalité de Kazabazua va de l'avant avec trois nouveaux projets forestiers. L'un d'entre eux vise même à réhabiliter la scierie Gatineau.

### CAMPAGNE DE RECRUTEMENT

Une campagne de recrutement et de rétention sera lancée à l'automne dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est la Table de développement social qui va de l'avant avec celle-ci.

### 177 DONNEURS

177 personnes ont été donneés du sang à la collecte de sang organisée par les services d'urgence de Maniwaki au Centre des loisirs de Maniwaki. C'est les ambulanciers de la CTAO et les policiers de la Sûreté du Québec qui ont pris la collecte en charge.

### RASSEMBLEMENT DE CARAVANING

Plus de 235 personnes ont pris part au grand rassemblement de l'Association régionale de camping et de caravaning de l'Outaouais. Plusieurs activités ont été organisées pour eux, alors qu'ils étaient installés dans le stationnement de la polyvalente.

## AOÛT

### FESTIVAL ECLYPSE

Plus de 3 000 jeunes ont convergé vers le site du Bonnet Rouge pour participer au Festival Eclypse, un festival de musique électronique. Des DJs de l'Europe et du Canada y ont participé.

### 2 MÉDECINS DE PLUS AU CSSSVG

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) respire de mieux en mieux en vue de l'automne, alors que deux médecins ont accepté de se joindre à l'organisme de santé. Les deux nouveaux médecins sont Eli Patzev et Vinh Pham.

### MOTOFEST CANADA

Malgré qu'ils aient accueilli moins de participants que prévu, les organisateurs du 1er Motofest Canada se disent tout de même satisfaits de cette première opération charme. Une cinquantaine de motocyclistes y ont participé, dont l'animateur sportif Jean Pagé.

### FESTIVAL COUNTRY DE GRAND-REMOUS

La cinquième édition du Festival country de Grand-Remous a dépassé les espérances de ses organisateurs, les Chevaliers de Colomb du Conseil 13090. Plus de 800 personnes y ont participé, dont 83 motorisés.

### FESTIVAL DE MUSIQUE DE GRACEFIELD

La participation au Festival de musique de Gracefield a grandement déçu ses organisateurs, alors que seulement une centaine de personnes ont assisté au spectacle d'Audrey de Montigny.

### RASSEMBLEMENT SPIRITUEL

Plus de 2 500 personnes ont participé à un rassemblement spirituel à Kitigan Zibi. C'est William Commanda qui a présidé ce rassemblement du «Circle of all nations».

### COURS EN POURVOIRIE

Le Centre de formation professionnelle de la Haute-Gatineau innovera en mettant sur pied un cours d'opération et d'entretien touristique d'un site récréotouristique. Le cours est d'une durée de 24 semaines et a débuté le 31 octobre.

### RENDEZ-VOUS QUAD

Après une année de relâche, le Rendez-vous Quad du Club Quad de la Vallée-de-la-Gatineau a attiré une centaine de personnes, qui ont circulé de Maniwaki à Cayamant. L'événement en était à sa cinquième édition.

### COUPE DE L'OUTAOUAIS

Les filles de l'équipe de soccer U-12 de la Haute-Gatineau ont remporté la médaille d'or de la Coupe de l'Outaouais. Du côté des garçons, l'équipe U-10 a pris le quatrième rang.

### 800 PERSONNES AU FIL

Plus de 800 personnes ont participé à la deuxième édition du Festival Images et lieux, dont la

Le Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Les employés,
les médecins,
les bénévoles
et les membres du
Conseil
d'administration
vous souhaitent
une bonne santé, un
Joyeux Noël
et une
Bonne Année
2006 !

19 août: À Kitigan Zibi, on discute RAPATRIEMENT

moitié provenait de l'extérieur de la région. Catherine Veaux-Logeat a remporté les deux prix à l'honneur dans le concours des courts métrages avec son documentaire «En attendant la pluie». Le film «Le Survenant», dont l'acteur principal Jean-Nicolas Verrault était le porte-parole du Festival, s'est mérité le prix du public pour les longs métrages.

## RALLYE DES DRAVEURS

400 personnes ont assisté au rallye des Draveurs, auquel 23 équipes ont pris part. Sylvain Bazinet et Patrick Piché ont remporté la Coupe du Québec, tandis que Maxime Labrie et Robert Labrie se sont mérités la Coupe Jon Nichols.

## SYMPOSIUM INTERNATIONAL

26 août: La forêt selon GUY CHEVRETTE

## À KITIGAN ZIBI

Un symposium international sur le rapatriement s'est tenu à Kitigan Zibi. 125 personnes y ont pris part. On y retrouvait des gens du Canada, des États-Unis, de Taïwan et de la Finlande.

## 100 ANS POUR LA PAROISSE ST-RAPHAËL

La paroisse St-Raphaël de Messines fêtera son 100e anniversaire en 2005-2006. Plusieurs activités sont prévues au programme pour cet événement.

## YVES CÔTÉ MAIRE?

Yves Côté tient un 5 à 7 au Bivouac de l'ancien pour tâter le pouls des citoyens de Gracefield et ainsi mesurer ses chances d'être élu maire de Gracefield. Une cinquantaine de citoyens y participent et M. Côté sera effectivement candidat à la mairie par la suite.

## GUY CHEVRETTE À LA CCIM

Guy Chevrette a effectué un passage remarqué lors du tournoi de golf de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM). Celui-ci y a donné une conférence sur l'état de l'industrie forestière au Québec. M. Chevrette est président-directeur général du Conseil de l'industrie forestière du Québec.

## UN PÉRIPLE POUR LES ENFANTS MALADES

Yves Carle, enseignant au niveau primaire, a effectué Maniwaki-Montréal en vélo pour amasser des fonds pour les enfants malades. Celui-ci a amassé en tout 3 200 $, qu'il a remis à Opération Enfant-Soleil.

## FESTIVAL D'EAU VIVE

Plus de 1 100 pagayeurs auront participé au Festival d'eau vive cette année. L'événement en était à sa neuvième édition et un DVD sera mis en vente pour le 10e anniversaire.

## VICTOIRE POUR L'AUTOBUS VOYAGEUR

Après plus d'un an d'attente, la Commission des Transports du Québec a finalement donné gain de cause à la région en ce qui concerne l'Autobus Voyageur. L'aller-retour entre Maniwaki et Ottawa dans la même journée est donc maintenu. Le commissaire Pierre Gimaïel a débouté Greyhound dans sa décision en affirmant que la règle de l'interfinancement s'appliquait et que l'Autobus ne manquait pas de passagers.

Joyeux Noël et Bonne Année 2006
Joanne Lachapelle, notaire
205, Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél: (819) 449-7700

À toute mes clients et amis, passez de Joyeuses Fêtes !
DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311
Cellulaire 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

STATION DE SERVICE
HILLIKER PROPANE MANIWAKI
54 Principale Nord, Maniwaki
449-3677
Merci à tous nos fidèles clients
Joyeuses Fêtes à tous!

Nos meilleurs voeux en cette belle période des Fêtes

POLUX le supermarché pour animaux domestiques
Nourriture et accessoires
236, Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J8 • Courriel : info@polux.ca
Télépolux : (819) 449-1738

Joyeux Noël & Bonne Année 2006

Les Constructions Marc Martin
Lic. R.B.Q.: 8108-6951-31 / 9060-5066 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial, résidentiel, industriel
178, St-Joseph, C.P. 237
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Tél.: (819) 463-3506
Fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC
214, rue Notre-Dame, Maniwaki (819) 449-2835
Merci à tous nos fidèles clients
Joyeuses Fêtes à tous!

### FESTIVAL COUNTRY DE BOIS-FRANC

Le Festival country de Bois-Franc a lui aussi connu du succès comme les deux autres festivals du même genre dans la région. Plus du double de participants a été enregistré pour l'événement qui n'en était qu'à sa deuxième édition. Plus de 1 000 personnes y auraient participé, dont 55 motorisés.

**2 septembre: Autobus Voyageur: La région GAGNE**

### MICRO-RAFALE

Une micro-rafale a frappé les municipalités de Bouchette et Denholm avec des vents de plus de 90 kilomètres à l'heure. 1 600 clients d'Hydro-Québec ont perdu de l'électricité. Celle-ci a même occasionné une perte de courant pour 350 résidants de Maniwaki.

### TRANSPORT SCOLAIRE

Une centaine de parents ont été manifester leur mécontentement au conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, à la suite des nouvelles normes du transport scolaire qu'elle a imposées. Celle-ci avait fait appel au système Géobus pour répartir l'endroit où les enfants devaient prendre l'autobus. La plupart des problèmes ont cependant été résolus rapidement.

### NOYADE AU BARRAGE

## SEPTEMBRE

### MERCIER

Jean Ménard, 37 ans, s'est noyé au barrage Mercier. Celui-ci faisait de la plongée en apnée lorsque le drame est survenu.

### TROIS PROBLÈMES AU 31-MILLES

Une villégiatrice du lac 31-Milles a emmené LA GATINEAU en expédition sur ce lac pour y constater que trois problèmes subsistent sur ses îles, soit la coupe d'arbres illégales, le camping en lieu interdit et le myriophylle à épis. La SAGE du lac 31-Milles fait beaucoup d'efforts pour pallier à ces problèmes et tente d'avoir la juridiction de ces îles.

### 1ÈRE VICTOIRE

Les Mustangs de Maniwaki remportent leur premier match de leur histoire. Ceux-ci ont vaincu le Carrefour de Gatineau par la marque de 27-21. Ce sera cependant la seule victoire des Mustangs cette saison.

**9 SEPTEMBRE: Les Mustangs crient victoire!**

### DEUX MORTS À GRACEFIELD.

Une collision frontale fait deux morts à Gracefield. L'une des victimes est Correy May, 19 ans, d'Arnprior en Ontario.

### BON DÉBUT POUR L'URQ

L'Université rurale québécoise tient sa cinquième édition en Outaouais et débute ses activités à Maniwaki. Plus de 300 personnes y participent, dont la ministre des Affaires municipales et des Régions du Québec, Nathalie Normandeau.

### COUPE DODGE

Maniwaki sera l'hôte de la Coupe Dodge en avril 2006. Le Centre des loisirs accueillera les champions régionaux de la catégorie Pee-Wee BB.

### L'UMQ À MANIWAKI

Le conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), dont fait partie le maire de Maniwaki Robert Coulombe, s'est rassemblé à Maniwaki. Plus de 80 personnes ont participé au souper qui s'est déroulé à Mawandoseg et qui rassemblait les maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, mais aussi ceux de Gatineau, Laval, Blainville, Sept-Îles et Chibougameau entre autres.

### 480 000 $ POUR LE CH

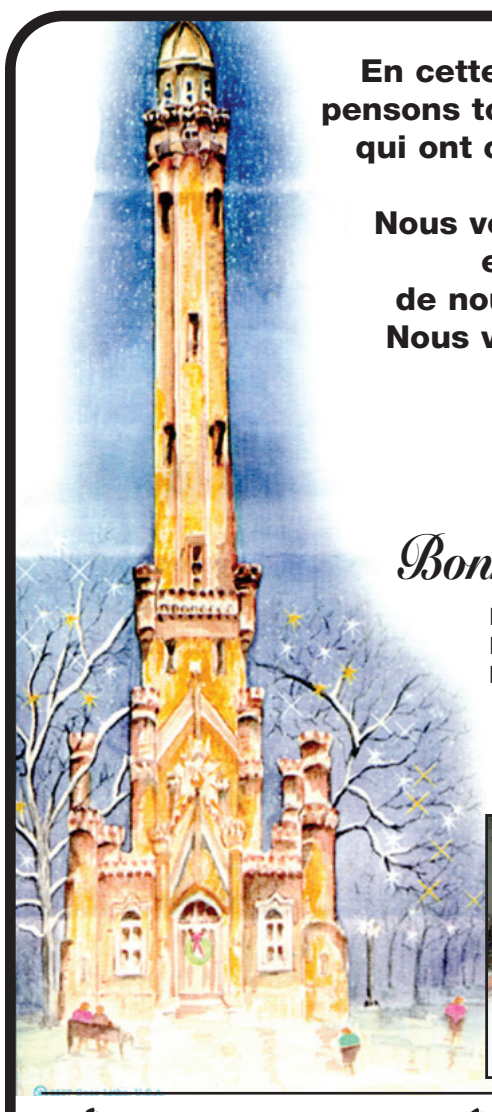
Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a reçu une subvention de 480 000 $ du gouvernement du Québec pour investir en haute technologie médical au Centre hospitalier de Maniwaki. Cet investissement servira à acquérir des appareils en imagerie médicale et en chirurgie.

### 9 M $ POUR L'ESSENCE

Le comté de Gatineau recevra 9 M $ à la suite de l'entente sur la taxe d'accise de l'essence. La Vallée-de-la-Gatineau récoltera les deux tiers de ce montant.

### PASCALE OUELLET EN ALBERTA

Une jeune artiste originaire de Maniwaki a réussi à percer en

**En cette période des fêtes, nous pensons tout particulièrement à ceux qui ont contribué à notre succès.**

**Nous vous remercions de votre encouragement et de nous avoir fait confiance. Nous vous souhaitons un très**

*Joyeux Noël*

*& une*

*Bonne & Heureuse Année*

**Nos meilleurs souhaits**
**La Direction et**
**le personnel de l'Imprimerie Maniwaki**

*Thérèse, Hélène, Suzie et Anne*

Imprimerie Maniwaki Inc.

Équipement de bureau - Fax - Photocopieur - Caisse enregistreuse
Papeterie - Matériels d'artiste

***SERVICE D'IMPRIMERIE, de FAX, de PHOTOCOPIE (aussi à plan)***
***153 Laurier, Maniwaki (Qué.) J9E 2K6***

***(819) 449-1122*** ***Fax : (819) 449-5147***

Alberta. Pascale Ouellet peint des toiles grand format qui se vendent comme des petits pains chauds. Celle-ci est établit à Canmore, dans les Rocheuses.

### TOURNOI DE FIN DE SAISON

Deux autres équipes de la région se distinguent au soccer, qui est de plus en plus populaire. Les Dragons et les Tigres de la Haute-Gatineau remportent le tournoi de fin de saison de l'Association régionale de soccer de l'Outaouais dans leur catégorie respective.

### L'EAU SE STABILISE AU BASKATONG

Après avoir été à un très bas niveau tout au long de l'été, l'eau commence à remonter tranquillement au réservoir Baskatong. La sécheresse est en partie responsable du bas niveau de l'eau, mais Hydro-Québec a aussi ouvert les valves du réservoir pour fournir de l'eau à la rivière des Milles Isles à Montréal et Laval.

### SYLVAIN LAFRANCE PROMU

Le journaliste Sylvain Lafrance, originaire de la région, est promu au sein de Radio-Canada. Celui-ci occupe désormais le poste de vice-président principal des services français.

### DIRECTEURS MUNICIPAUX

En plus de l'URQ et de l'UMQ, la Ville de Maniwaki a accueilli le colloque des directeurs municipaux de l'Outaouais au cours du mois de septembre. Plusieurs ateliers y ont été présentés, tournant pour la plupart autour du thème des ressources humaines.

### 3 ÉLUS HONORÉS

## OCTOBRE

Trois élus de la région ont été honorés pour leurs nombreuses années de services au sein de leur municipalité lors du congrès de la Fédération québécoise des municipalités. Palma Morin a été honoré pour ses 35 ans comme maire de Déléage, Fernand Lirette pour ses 30 ans de service comme maire de Montcerf-Lytton, et Théophile Dupont pour ses 25 ans de travail comme conseiller de Montcerf-Lytton.

### DÉLÉGATION DE DÉDOUGOU

Une délégation de Dédougou (Burkina Faso, en Afrique) est de passage dans la Vallée-de-la-Gatineau. Ceux-ci étaient ici pour en savoir plus sur la gestion des ordures entre autres.

### JACQUELINE NADON REMPORTE UN PRIX PROVINCIAL

Jacqueline Nadon, une septuagénaire originaire de Maniwaki, s'est méritée un prix provincial pour sa longue implication en tant que bénévole à Gatineau. Celle-ci a reçu le prix Hommage 2005 du Conseil des aînés des mains de Carole Théberge, ministre de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine.

### NOUVEAU TIGRE GÉANT

Le nouveau magasin Tigre géant a ouvert en grand dans les premiers jours d'octobre, alors que plus de 3 000 personnes ont visité le nouveau magasin lors de sa première fin de semaine d'ouverture. Le magasin Tigre géant a doublé sa superficie avec cet agrandissement.

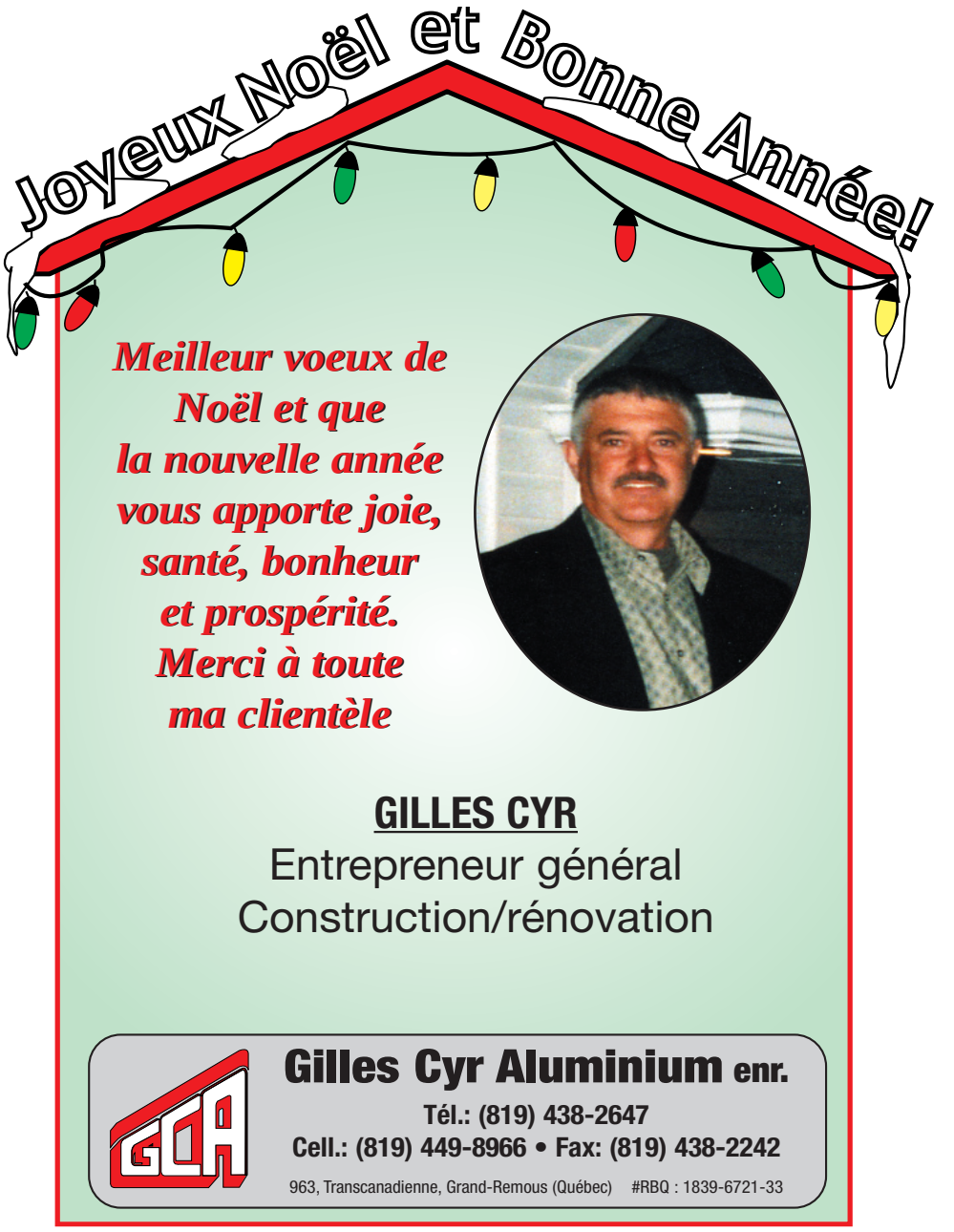
### ÉLECTIONS À MANIWAKI

Robert Coulombe fera face à une première élection depuis son entrée comme maire à la Ville de Maniwaki. Le conseiller Louis-André Hubert a décidé de se présenter contre lui pour lui ravir son poste. La campagne débute dans la tourmente avec un mystérieux chèque de 409 000 $. L'histoire ne sera finalement qu'une tempête dans un verre d'eau, alors que la Financière Banque nationale confirme qu'elle a fait une erreur en adressant un chèque au nom de la secrétaire-trésorière en place plutôt qu'à la Ville de Maniwaki.

### PREMIÈRE CONVENTION À GRACEFIELD

Les employés de la Ville de Gracefield en sont finalement venus à une entente avec la municipalité pour signer une première convention collective. Le tout aura

**14 octobre: Gracefield: PREMIÈRE CONVENTION COLLECTIVE**



cependant coûté un peu plus de 80 000 $ à la Ville de Gracefield.

### CONSEILLER AU DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE

Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) va de l'avant avec son projet de conseiller au développement de l'industrie forestière. Le conseil d'administration du CLDVG veut aussi former un comité de mise en œuvre composé d'intervenants du milieu. Pendant ce temps, le projet d'entreprise de production de la ressource (EPR) revient également à l'avant-scène.

### DÉBUT DES FESTIVITÉS À MESSINES

Les festivités entourant le 100e anniversaire de la paroisse St-Raphaël de Messines débutent. La première activité, une célébration de l'Action de grâce, aura attiré plus de 160 personnes.

### PAULINE DANIS À LA CRÉO

Pauline Danis a été nommée à la présidence de la Table santé de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais. Également le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a présenté ses objectifs et priorités pour 2005-2006. Parmi ceux-ci, on retrouve le rapatriement des services d'oncologie (cancer) et d'hémodialyse d'ici deux ans au Centre hospitalier de Maniwaki.

### PIERRE RONDEAU RÉÉLU

Pierre Rondeau a été réélu par acclamation en tant que préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Sept maires sont également élus par acclamation, soit Réjean Carle (Bouchette), Michael Francis (Low), Raymond Lafrenière (Lac-Sainte-Marie), Laurent Fortin (Blue Sea), Gérard Coulombe (Grand-Remous), Armand Hubert (Bois-Franc) et Michel Cyr (Egan-Sud)

### ÉLECTIONS

Quinze municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau vivront des élections le 6 novembre, dont huit qui devront élire leur maire. Le record de candidatures est à Gracefield, où pas moins de 24 candidats tenteront de se faire élire aux sept postes disponibles. À la mairie, Réal Rochon devra faire face à trois candidats, soit Yves Côté, Bernard Duffy et Jacques Lafrenière.

### OBJECTIF DÉPASSÉ À LA COLLECTE DE SANG

La collecte de sang d'Héma-Québec aura permis d'obtenir 177 dons de sang, tout comme en août. L'objectif de cette collecte était de 170 donneurs.

### AIDE POUR LA FORESTERIE

Les dollars ont plu sur la région à la mi-octobre pour qu'elle puisse venir en aide à l'industrie forestière. Le ministre Jacques Saada est venu à Maniwaki pour annoncer une aide de 50 M $ pour aider les municipalités monoindustrielles du Québec. Le gouvernement provincial a également donné 10 M $ pour relancer l'industrie du feuillu.

### MEURTRE À DENHOLM

Un sordide meurtre est survenu à Denholm le 24 octobre, alors que le corps de Robert Dubois a été retrouvé sans vie dans sa voiture, près de l'usine Pro Folia. M. Dubois aurait été assassiné par Jean Varin, qui s'est livré lui-même à la police, pour une histoire de répartition d'argent à la suite d'une vente de cannabis.

### DAVID SMITH DANS L'EAU CHAUDE

David Smith a été mis dans l'eau chaude par le quotidien torontois The Globe & Mail, à la suite d'allégations concernant son implication dans une firme dont il a été président et qui aurait continué à recevoir des contrats après son élection. M. Smith s'est cependant dit convaincu de sa transparence et a demandé lui-même au Commissaire à l'éthique de faire enquête.

### CAROLL-ANN ALIE AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE

Caroll-Ann Alie a été intronisée au Temple de la renommée de la Ville d'Ottawa. L'athlète originaire de Gracefield a été trois fois championne du monde de planche à voile et a participé aux Jeux Olympiques à trois reprises.

### ORDRE DU MÉRITE COOPÉRATIF

Jacques Éthier, président de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, a reçu l'Ordre du mérite coopératif. M. Éthier a reçu cette distinction pour s'être impliqué pendant 43 ans dans le mouvement coopératif.

### 25 ANS POUR CHGA

CHGA-FM a débuté les festivités de son 25e anniversaire avec un 5 à 7, auquel plus de 75 personnes ont pris part. Les gens ont pu y voir des photos des débuts de la station, ainsi qu'un DVD retraçant toute l'histoire de CHGA.

### PANCARTE À BLUE SEA


**Coopérative funéraire Brunet**
153, Principale Nord, Maniwaki
(819) 449-6082
*Salons : Mont-Laurier et Maniwaki*

*Nous vous souhaitons une période des Fêtes remplie de joie, de bonheur, de sérénité*

*Joyeux Noël à toute notre clientèle !*

Warnett EXPRESS
François Saumure
2073, BOUL. A. PAQUETTE
MONT-LAURIER (QUÉBEC)
J9L 3G5
CELL.: (819) 660-0758
TÉL.: (819) 623-3445
EXT.: 1-877-777-3445

**MC ÉVALUATIONS**
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
**MARC CÉRÉ**, É.A., B.A.A.
179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902
*Que la Fête de Noël vous comble!*

**Centre de Service Électronique**
STAR CHOICE
**Électromax Enr.**
138A, Route 105
Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
*L'Électronique au maximum*
Démarreur à distance AUTOSTART
François Moreau
Propriétaire
(819) 441-2002
electromax@ireseau.com
*Bon congé et heureuses fêtes!*

*Nos meilleurs souhaits en cette belle période des Fêtes*
Gestion GEK
**Céline Gauthier**, C.G.A.
*- Experts comptables - Plans d'affaires*
Tél.: (819) 463-2740 Fax: (819) 463-3517
18, rue Principale, Gracefield (Québec) J0X 1W0

*Toute l'équipe des Sports Dault désire remercier leur clientèle pour son encouragement tout au cours de l'année 2005!*
Les Sports DAULT ET FRÈRES
449-1001
383, boul. Desjardins
Maniwaki

La fameuse pancarte du Comité d'action pour la réouverture du comptoir de Blue Sea restera en place, malgré des offres de subventions de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield. Un sous-comité de vigilance sera également mis en place et présidé par Jean Lacaille.

### «LES YEUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU»

Un recueil de récits et de poèmes sur le Circuit des Draveurs a été lancé à la fin du mois. Quinze élèves du Centre de formation générale des adultes ont lancé ce recueil, intitulé «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

### DOCTORAT HONORIFIQUE POUR WILLIAM COMMANDA

William Commanda a reçu un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa. L'Aîné de la réserve de Kitigan Zibi a reçu ce titre pour ces positions en faveur de l'harmonie inter-culturelle et de l'environnement.

### UNE CAMPAGNE HOULEUSE

La campagne électorale prend des tournants peu glorieux dans les villes de Maniwaki et de Gracefield. Robert Coulombe doit se défendre des attaques de Louis-André Hubert, qui accuse le maire sortant de manquer de transparence. À Gracefield, un dépliant cause un bel imbroglio autour de l'équipe Jacques Lafrenière. Ce dernier dépose également une plainte au Directeur général des élections quant à des chèques qu'aurait remis Réal Rochon durant la campagne. M. Rochon affirme avoir remis ces chèques à partir d'un budget discrétionnaire voté par la Ville pour les dons de 100 $ et moins.

## NOVEMBRE

### PLAN D'ACTION POUR LA CCIM

La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) s'est dotée d'un plan d'action qui comprend deux volets. Le premier est un volet interne visant à réorganiser la Chambre, et le second en est un externe ayant pour but de faire de la CCIM une chambre de commerce régionale.

### ESCALADE DU KILIMANDJARO

Le policier Jonathan Voyer et le médecin Pierre Saint-Georges ont réussi leur escalade du Mont Kilimandjaro en Afrique. Ceux-ci ont amassé 14 000 $ au profit de la Société canadienne d'arthrite.

### ROBERT COULOMBE ET RÉAL ROCHON RÉÉLUS

Robert Coulombe a été réélu maire de Maniwaki avec une majorité de 855 votes. Le conseil municipal de Maniwaki est donc composé de M. Coulombe, Jacques Cadieux, Estelle Labelle, Bruno Robitaille, Micheline Vaillancourt, Charlotte Thibault et Mario Gauthier. À Gracefield, Réal Rochon a été réélu maire avec une majorité de 329 votes sur son plus proche poursuivant Jacques Lafrenière. Yves Côté a terminé troisième dans cette course et Bernard Duffy quatrième. Le Conseil de Gracefield est maintenant composé de Raymonde Carpentier-Marois, Louis-Phillippe Mayrand, Céline Deslauriers, Pierre Martin, Bernard Caron et Guy Caron.

### 4 AUTRES MAIRES RÉÉLUS

Quatre autres maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau ont également été réélus. Ronald Cross a conservé son poste à Messines, l'emportant par seulement 28 vois sur Marcel St-Jacques. Fernand Lirette a été réélu à Montcerf-Lytton, tout comme Roch Carpentier à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et Adrien Noël à Kazabazua.

### PALMA MORIN BATTU

Après 25 ans comme maire, les citoyens de Déléage ont décidé de

25 novembre: Personnalité de l'année: YVES CÔTÉ

La direction et tout le personnel de
Subway Maniwaki et
de Gracefield désirent souhaiter à
toute la population de la
Haute-Gatineau,
un Joyeux Noël et une Bonne Année !

Que cette nouvelle année 2006 soit remplie de joie, bonheur et prospérité à tous et à toutes !

SUBWAY®
Sandwichs et salades

OUVERT 7 JOURS
24 HEURES
(Maniwaki seulement)

220-B, boul Desjardins, Maniwaki
449-5552
27-A, Principale, Gracefield
463-1555

déloger Palma Morin de ce poste pour le donner à Jean-Paul Barbe. Trois autres nouveaux maires ont également été élus. Gary Armstrong a conservé son poste qu'il avait obtenu par intérim à Denholm, et Suzanne Labelle-Lamarche a été élue à Cayamant sur Laurier Gaudette. Également, Jean Giasson a été élu maire à Aumond.

### PÉTITION POUR LA DIALYSE

Une citoyenne de Bouchette, Rollande Patry, lance une pétition dans le but de rapatrier les services d'hémodialyse au centre hospitalier de Maniwaki. Mme Patry souhaite être en mesure de déposer sa pétition au début de l'année 2006.

### SYLVIE MARTIN DG DU CSSSVG

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a choisi Sylvie Martin pour devenir la nouvelle directrice générale de l'organisme. Michel Léger continuera son rôle d'accompagnateur au CSSSVG en occupant le poste de conseiller à la direction générale.

### CED-OR FERME SES PORTES

La scierie Ced-Or de Maniwaki devient la troisième scierie sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau à fermer ses portes en 2005. Celle-ci a dû fermer à cause de problèmes que la Corporation Ced-Or connaît à rembourser sa dette à la Banque Laurentienne du Canada.

### 40 ANS DE SACERDOCE

Les paroissiens de l'église Assomption ont souligné les 40 ans de sacerdoce du père Gilbert Patry lors d'une cérémonie spéciale. Celui-ci travaille depuis 26 ans en paroisse.

### TRANSPORTS COLLECTIFS

Les Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau sont victimes de leur trop grande popularité. Yves Côté, directeur général de l'organisme, doit débusquer un autre 30 000 $ pour boucler son année 2006.

### 2E TRANSFORMATION À MESSINES

Un groupe de sept investisseurs lance Synergie Multiressources, un projet de deuxième transformation du bois. Celle-ci est lancée dans l'ancienne scierie François Tremblay.

### YVES CÔTÉ PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE

Plus de 230 personnes ont participé à la Soirée Méritas de Gracefield pour voir Yves Côté être couronné personnalité de l'année. Metro Berjac y a été nommé entreprise de l'année, les Femmes d'action ont remporté l'honneur au mérite, Gilles Beauseigle le titre de Personne en or, André et Nicole Sabourin bénévoles de l'année, Gaétan Labelle employé de l'année, Odette DoCouto personnalité artistique, Daniel Sicard personnalité junior, Christopher Crites espoir sportif et Jean-Charles Marois y a reçu le prix spécial du 35e anniversaire.

18 novembre: Sylvie Martin DG DU CSSSVG

### 200 PERSONNES À LA MESSE DE FERMETURE

Plus de 200 personnes ont participé à la messe de fermeture de la paroisse Christ-Roi. Celle-ci aura été présente pendant 52 ans dans la communauté de Maniwaki.

### CATHIE COOPER À TORONTO

Cathie Cooper a tenu une exposition dans une prestigieuse galerie d'arts de Toronto. Celle-ci a tenu cette exposition en compagnie de son père Rudy à la galerie de John A.Libby.

### GEORGES LAFONTAINE FINALISTE

Georges Lafontaine a participé au Salon du livre de Montréal et en est revenu avec une nomination prestigieuse pour son premier roman «Des cendres sur la glace». Celui-ci est finaliste pour le Prix de la relève littéraire Archambault, dont le gagnant sera connu en mars 2006.

### 2 JEUNES HOCKEYEURS IMPRESSIONNENT

Alexandre Houle et Guillaume Saumure connaissent une bonne saison avec l'Intrépide AA de Gatineau. Leurs bonnes performances leur ont valu la chance d'être invités au prochain camp d'entraînement des Tigres de Victoriaville.

### FORD BOWL

Une nouvelle tradition vient de naître pour relancer la rivalité sportive entre Maniwaki et Mont-Laurier. Le Ford Bowl aura lieu à chaque année entre les deux équipes de football des deux villes. Mont-Laurier a remporté la première édition par la marque de 57 à 19.

### 1,5 MM $ POUR LA FORÊT

Jacques Saada est revenu pour une deuxième fois en deux mois faire une grosse annonce pour la foresterie. M. Saada était de passage à Low pour annoncer le lancement de la Stratégie pour la viabilité de l'industrie forestière canadienne, accompagnée d'une enveloppe de 1,5 milliard de dollars.

### 1,5 M $ POUR

# DÉCEMBRE

### LE RECRUTEMENT

La Table de développement sociale de la Vallée-de-la-Gatineau a procédé au lancement de sa campagne de rétention et de recrutement de personnel, pour faire suite à la crise qu'a vécue le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau l'hiver dernier. Une enveloppe de 1,5 M $ accompagne cette campagne.

### DOMTAR FERME À GRAND-REMOUS

La foresterie de la région subit un autre coup dur avec la fermeture de la scierie de Grand-Remous, prévue pour le 28 février prochain 2006.

**2 décembre: Grand-Remous: FERMETURE de Domtar**

La papetière affirme cependant qu'elle a un projet de deuxième transformation pour son usine de Grand-Remous, Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous, demande des garanties sur ce projet, tandis que Réjean Lafrenière, député de Gatineau, se dit convaincu que ce projet de 2e transformation se réalisera.

### ATELIERS BOIREC ACCRÉDITÉS

Bonne nouvelle pour les Ateliers Boirec. L'entreprise, qui emploie des personnes ayant divers handicaps, a reçu son accréditation de l'Office des personnes handicapées du Québec. Une enveloppe de 240 000 $ accompagnent cette accréditation.

### ENJEUX ET PRIORITÉS DU CSSSVG

Une trentaine de personnes ont pris part à l'assemblée publique annuelle du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), où Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, présente les enjeux et objectifs de l'organisme. Selon elle, le CSSSVG devrait compter sur trois nouveaux médecins à l'été 2006. Michel léger fait également le point sur la situation de l'obstétrique et avertit que le service ne sera rétabli que quand les conditions gagnantes seront réunies.

### 5 866 MEMBRES POUR CHGA

Le Radiothon de CHGA aura connu un franc succès, où 600 personnes ont pris part à l'événement. La radio communautaire de Maniwaki débute son 25e anniversaire en grand avec 5 866 membres, dépassant enfin le cap des 5 000 membres.

### NOUVEAU MÉTRO

Plus de 1 000 personnes ont visité le nouveau Métro situé sur la rue Beaulieu à Maniwaki. L'animateur de Salut Bonjour week-end Gino Chouinard a animé la soirée d'ouverture le 7 décembre.

### LA SQ DE RETOUR À LOW

La Sûreté du Québec de la MRC Vallée-de-la-Gatineau a ouvert un poste de relais à Low. Celui-ci est situé dans l'ancien poste de police sur la route 105.

### CAMPAGNE ÉLECTORALE FÉDÉRALE

Les élections sont déclenchées au fédéral et les quatre principaux partis ont présenté leurs candidats dans le comté de Pontiac. David Smith, député sortant et candidat du Parti libéral du Canada, fera face à Christine Émond-Lapointe du Bloc québécois, Lawrence Cannon, du Parti conservateur du Canada, et Céline Brault du Nouveau parti démocratique.

### PAS DE TRANSFERT DE CAAF

Le préfet Pierre Rondeau a rencontré l'attaché politique du ministre Pierre Cobeil, Benoît Lefebvre, à Québec, en compagnie de trois maires, soit Robert Coulombe, Gérard Coulombe et Réal Rochon. L'attaché a assuré qu'il n'y aura aucun transfert de CAAF (contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers) sans que la région ne soit consultée. Le ministre Corbeil devrait confirmer le tout par écrit au début de l'année 2006.

*Richard, Anouk, Guylaine, Rachel, Andrée et Nadia souhaitent un*

***Joyeux Noël et une Bonne Année 2006***

*à tous les patients du dentiste Huot, ainsi qu'à leurs parents et amis!*

**Dr Richard Huot** D.M.D.

CHIRURGIEN-DENTISTE
CLINIQUE
DENTAIRE HUOT

CHIRURGIEN-DENTISTE / CLINIQUE DENTAIRE HUOT

**Tél.: (819) 449-6111**

72, Principale Nord, Maniwaki, QC J9E 2B6



***Joyeux Noël et Bonne Année 2006***
***à tous les gens de la région !***

# La Tradition McConnery

*La Maison funéraire McConnery fut fondée en 1928 par William Patrick McConnery. Elle devient vite une entreprise familiale où les cinq (5) fils sont impliqués.*

*En **1929**, la famille McConnery, offre des services funéraires dans des maisons privées et elle investit dans un premier salon funéraire sur la rue Principale Nord.*

*En **1936**, on y ajoute des services d'ambulance.*

*En **1941**, les frères McConnery acquièrent une entreprise locale et s'installent à Kazabazua en offrant les mêmes services qu'à Maniwaki.*

*En **1945**, Allan, le fils, se joint à l'entreprise familiale.*

*En **1948**, les frères McConnery agrandissent et s'installent dans une construction neuve à Maniwaki, soit au 206, Cartier (local actuel à Maniwaki).*

*En **1953**, Allan prend la direction de l'entreprise familiale.*

*En **1960**, les frères McConnery louent d'abord une maison privée, puis un magasin général à Gracefield qu'ils acchètent et agrandissent en 1965 et 1975 et rénovent en 1993.*

*En **1983**, Mike, le fils d'Allan, (3e génération) se joint à l'entreprise familiale et en prendra ensuite la direction.*

*Depuis **1928**, la famille McConnery a pu compter sur un personnel des plus compétent et professionnel, qui contribue au succès de l'entreprise.*

*La maison funéraire McConnery dessert la région de la Haute-Gatineau avec deux (2) salons modernes. Elle a toujours su s'adapter aux demandes et à la variété des besoins des diverses clientèles.*

*La famille McConnery accompagne depuis trois (3) générations les familles dans le deuil, et ce, avec respect et dignité.*

**Maison Funéraire McConnery**

**Un service qui répond à un besoin**

**449-2626** 206, Cartier, Maniwaki

**463-2999** 46, St-Joseph, Gracefield

## LE CENTRE CULTUREL DE KITIGAN ZIBI OUVERT

Le Centre culturel et d'éducation de Kitigan Zibi a officiellement ouvert ses portes au début du mois.

**16 décembre: Le boulevard Desjardins MÉTAMORPHOSÉ**

Le nouveau Centre présente une exposition sur les origines des Algonquins en Outaouais et aura aussi des fonctions éducatives.

## MÉTAMORPHOSE DU BOULEVARD DESJARDINS

L'année 2005 aura vu le boulevard Desjardins se transformer. Metro, le Tigre géant et les garages Gendron et McConnery ont tous rénové leur commerce au courant de la dernière année.

## AUTRE NOMINATION POUR PAULINE DANIS

Pauline Danis cumule une autre nouvelle fonction. Elle a été nommée présidente du Regroupement régional des établissements de l'Outaouais, ce qui lui permettra également de siéger au conseil d'administration de l'Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux du Québec.

## PONT DE NORTHFIELD RETARDÉ

La construction du pont de Northfield pourrait être retardée. Les contracteurs responsables des plans et devis rencontrent un problème majeur, ils sont incapables d'appuyer les bases du pont sur quelque chose de solide du côté de Northfield. La Ville de Gracefield doit donc demander des fonds supplémentaires pour faire de nouvelles études.

## DÉBUT DE LA CONSTRUCTION DES CPE

Les Centres de la petite enfance Vallée-Sourire de Gracefield et de Kazabazua devraient pouvoir ouvrir leurs portes le 1er mai 2006. C'est du moins ce qu'espère la Corporation Vallée-Sourire, qui a fait la première pelletée de terre de son Centre de Kazabazua, le 13 décembre 2005.

## ÉTUDE SUR LE LOGEMENT

Luc Villemaire a déposé son étude sur le logement, commandée par la MRC Vallée-de-la-Gatineau et le CSSSVG. M. Villemaire note dans son étude qu'il n'y a pas de crise de logement en tant que tel dans la région, mais que le problème est qu'il y a une forte demande pour le logement haut de gamme, tandis que les plus démunis se retrouvent dans des logements en très mauvais états.

## DES JEUNES PATINENT AVEC DES JOUEURS DU CANADIEN DE MONTRÉAL

Une quinzaine de jeunes de la Haute-Gatineau ont eu la chance de patiner avec des joueurs du Canadien de Montréal, grâce au Club des petits déjeuners. Les jeunes ont pu patiner avec Jan Bulis, Niklas Sundstrom, Tomas Plekanec et Mike Ribeiro.

# Toute l'équipe de
# Martel & Fils

**vous offre ses meilleurs souhaits à l'occasion de Noël et du Nouvel An.**

**Que 2006 vous apporte la prospérité... et de bons outils en cadeaux!!!**

MANIWAKI - EGAN
MARTEL et fils
Depuis 1971

**Tél.: (819) 449-1590**

www.martel.qc.ca

***Martel & Fils***
**Entreprises Frémaki inc.**
120, Route 105, Egan Sud

# Joyeux Noël et une Bonne Année !

*Lorsqu'arrive le temps des Fêtes, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant. C'est dans cet état d'esprit que nous vous disons... Merci et de Joyeuses Fêtes à chacun d'entre vous !*

McCONNERY
Depuis... 1927
105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

GARAGE RECOMMANDÉ
CAA Québec

SERVICE DE REMORQUAGE 24H
449-3078